Nr. ***559***

**GEMEINDE VAHRN**
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**COMUNE DI VARNA**
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

# BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

# VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **05.11.2026**

Uhr - ore **16:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

| | | | entschuldigt abwesend assente giustificato | unentschuldigt abwesend assente ingiustificato | nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalitá remota |
|---|---|---|---|---|---|
| Andreas SCHATZER | Bürgermeister | Sindaco | | | |
| Margareth MAIR ENGL | Bürgermeister-Stellvertreterin | Vicesindaca | | | |
| Johann FALLER | Gemeindereferent | Assessore | | | |
| Anna KAINZWALDNER ÖTTL | Gemeindereferentin | Assessore | | | |
| Gabriela MAIR AM TINKHOF | Gemeindereferentin | Assessore | | | |
| Ivan MASCHI | Gemeindereferent | Assessore | | | |

Die Vizegemeindesekretärin

La Vicesegretaria comunale

**Carolin LEITNER**

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

**Andreas SCHATZER**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

**Außerordentliche Instandhaltung und Sicherung der Spiluckerstraße: Beauftragung des Unternehmens P&O GmbH mit Sitz in Völs mit der Lieferung und Montage von Leitplanken**
**CUP B97H17001280004**
**CIG BDB42F1980**

OGGETTO

**Manutenzione straordinaria e consolidamento della strada per Spelonca: incarico all'impresa P&O S.r.l. con sede a Fiè allo Sciliar per la fornitura e il montaggio di guardrail**
**CUP B97H17001280004**
**CIG BDB42F1980**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Die Vergabestelle "Gemeinde Vahrn" (nachfolgend „Vergabestelle“) beabsichtigt, die im Betreff genannte Leistung zu beauftragen, da der Linienbus nach Spiluck aufgrund der beengten Platzverhältnisse und des umliegenden steilen Geländes im Bereich der Feuerwehrhalle wenden muss. Für das erforderliche Wendemanöver müssen auch drei unmittelbar neben der Straße gelegene Parkplätze freigehalten werden. Da das Gelände hinter diesen Parkplätzen steil abfällt, ist zur Gewährleistung der Verkehrssicherheit die Errichtung einer Leitplanke erforderlich. Die Maßnahme ist besonders dringlich, da ohne die entsprechende Absicherung die Einstellung des Linienbusdienstes droht. Damit wäre die Fraktion Spiluck nicht mehr an den öffentlichen Personennahverkehr angebunden. Um die Sicherheit des Wendemanövers und die Aufrechterhaltung der Busverbindung zu gewährleisten, ist die Lieferung und Montage von rund 24 laufenden Metern Leitplanken notwendig.

Derzeit bestehen keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen, auf der Webseite der AOV sind keine Richtpreise veröffentlicht und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 liegt bei der gegenständlichen Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vor, da der Vertragswert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter 500.000,00 Euro für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat.

Die Auftragssumme liegt unter 150.000,00 Euro (Bauleistungen) bzw. unter 140.000,00 Euro (Dienstleistungen und Lieferungen) und somit soll dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 26 Abs. 1 L.G. Nr. 16/2015 bzw. Art. 50 Abs. 1 G.v.D. Nr. 36/2023 vergeben werden.

Über das elektronische Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge (ISOV) wurde ein entsprechendes Angebot eingeholt.

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 04.11.2026, mit einem Gesamtbetrag in Höhe von 3.617,00 Euro zzgl. 22 % MwSt., das vom Unternehmen P&O GmbH mit Sitz in Völs, MwSt. Nr. 03152080218 vorgelegt wurde.

Es wird festgestellt, dass das Angebot wirtschaftlich und hinsichtlich Preis und Qualität angemessen erscheint.

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird.

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 nicht angewandt wird, da es sich um eine Di-

LA GIUNTA COMUNALE

La stazione appaltante "Comune di Varna" (di seguito la "stazione appaltante") intende appaltare la prestazione indicata in oggetto, in quanto l'autobus di linea per Spiluck deve invertire la marcia vicino alla sede dei Vigili del Fuoco a causa dello spazio ristretto e del terreno ripido circostante, è necessario liberare anche tre posti auto situati immediatamente accanto alla strada per consentire tale manovra. Dato che il terreno dietro questi parcheggi scende ripido, per garantire la sicurezza stradale, è necessario installare un guardrail. Tale provvedimento è particolarmente urgente, poiché senza la protezione adeguata il servizio di autobus rischierebbe di essere sospeso, lasciando la frazione di Spelonca senza collegamenti con i trasporti pubblici locali. Per garantire la sicurezza della manovra e mantenere la linea del bus è necessaria la fornitura e l'installazione di circa 24 metri lineari di guardrail.

Non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall’ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto. Pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento.

Ai sensi della linea guida PAB n. 10 per l’affidamento in oggetto non sussiste alcun interesse transfrontaliero, in quanto l’importo del contratto da affidare è inferiore all’importo di 140.000,00 Euro per servizi e forniture ovvero inferiore a 500.000,00 Euro per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa.

L'importo complessivo dell'incarico è inferiore a 150.000,00 Euro (lavori) ovvero inferiore a 140.000,00 Euro (servizi e forniture) e pertanto può essere affidato mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, c. 1 L.P. n. 16/2015 ovvero art. 50 c. 1 D.lgs. n. 36/2023.

Tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) è stata richiesta un'offerta.

Visto l'offerta dd. 04.11.2026, con un importo totale di 3.617,00 Euro più IVA del 22%, che veniva presentata dall’impresa P&O S.r.l. con sede a Fiè allo Sciliar, Part. IVA. 03152080218.

Viene constatato che l'offerta risulta economica e adeguata per quanto riguarda prezzo e qualità.

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno.

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 non è stato applicato, in quanto si tratta di un affidamento diretto infra

rektvergabe bis zu 5.000,00 Euro handelt.

5.000,00 Euro.

Zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe unter 150.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge enthalten ist.

Preso atto che la spesa è inferiore a 150.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale dei lavori pubblici.

Gemäß Art. 28 Abs. 2 L.G. Nr. 16/2015 wird der Auftrag nicht in einzelne Lose aufgeteilt, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von demselben Wirtschaftsteilnehmer erbracht werden müssen, weil die Leistungen eng miteinander verbunden sind. Zudem ist der Auftragswert bereits gering. Eine Aufteilung in Lose würde zusätzlichen Verwaltungsaufwand verursachen, ohne die Förderung fairer Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 L.G. Nr. 16/2015 zu verbessern.

Ai sensi dell'art. 28, comma 2, della L.P. n. 16/2015, l'appalto non viene suddiviso in lotti, in quanto le prestazioni oggetto del contratto, strettamente connesse tra loro, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico per ragioni tecniche. Inoltre, considerato il valore già contenuto dell'affidamento, un'eventuale suddivisione in lotti comporterebbe un aggravio degli adempimenti amministrativi senza favorire una più efficace promozione di condizioni di concorrenza per le piccole e medie imprese, come previsto dall'art. 28, comma 2, della L.P. n. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln.

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

JZ9YpkpgEhfmVjFIwV+xrQMFZ79idvBCCK1LFPk9ZXU=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

Hashwert per il parere contabile positivo:

H+JfoQYB3KljPjjLRG4AHS/gwn3rZNkUzXE69fT7xiw=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung.

Visto lo statuto comunale vigente.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit der Auftrag sogleich erteilt werden kann, damit die Sicherheit des Wendemanövers und die Aufrechterhaltung der Busverbindung gewährleistet werden kann.

Vista l'urgenza del presente provvedimento, affinché l'incarico possa essere immediatamente affidato onde poter garantire la sicurezza della manovra di inversione e il mantenimento del collegamento autobus.

b e s c h l i e ß t
einstimmig

ad unanimità di voti
d e l i b e r a

1) das Unternehmen P&O GmbH mit Sitz in Völs, MwSt. Nr. 03152080218 mit der Lieferung und Montage von Leitplanken für die

1) di incaricare l'impresa P&O S.r.l. con sede a Fiè allo Sciliar, Part. IVA. 03152080218 per la fornitura e il montaggio di guardrail per la

außerordentliche Instandhaltung und Sicherung des Wendemanövers am Parkplatz Höhe Feuerwehrhalle Spiluck, über einen Betrag in der Höhe von 3.617,00 Euro zzgl. 22 % MwSt., und somit für den Gesamtbetrag in der Höhe von 4.412,74 Euro, zu beauftragen;

2) die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

3) den Zuschlag über das Online-Portal „Informationssysteme Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;

4) gemäß Art. 36 Abs. 1 L.G. Nr. 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter 40.000,00 Euro liegt;

5) Andreas Schatzer, in der Eigenschaft als Bürgermeister, zu beauftragen und zu ermächtigen, diesen Vertrag zu unterzeichnen;

6) den entsprechenden Vertrag gemäß Art. 18 Abs. 1 des G.v.D. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen;

7) festzustellen, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F. die Vergabestellen bei der Zuweisung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen an Wirtschaftsteilnehmer, die im elektronischen Verzeichnis gemäß Art. 27, Absatz 5 registriert sind, bis zu den in Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) und b) genannten Schwellenwerten, von der Prüfung der Teilnahmevoraussetzungen vor Vertragsunterzeichnung befreit sind, unbeschadet der Möglichkeit stichprobenartiger Kontrollen oder bei begründeten Zweifeln;

8) Alexander Braun, Gemeindesekretär der Gemeinde Vahrn im Sinne des Art. 6, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 sowie laut Art. 15 des G.v.D. Nr. 36/2023 als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu ernennen;

9) das Buchhaltungsamt dieser Gemeinde wird ermächtigt gegen Vorlage der diesbezüglichen elektronischen Rechnung nach vorheriger Zahlungsfreigabe durch den zuständigen Referenten/Mitarbeiter/Verantwortlichen des Verfahrens, welche die ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages bestätigen, ohne weitere Maßnahme zu liquidieren und zu bezahlen;

10) mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. Nr. 17/1993 bestätigt;

11) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklä-

manutenzione straordinaria e consolidamento presso il parcheggio all’altezza Caserma Vigili del Fuoco di Spelonca, per un importo di 3.617,00 Euro più IVA del 22%, e quindi per un importo complessivo di 4.412,74 Euro;

2) di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l’aggiudicatario;

3) di provvedere all’aggiudicazione tramite il portale “Sistema informativo contratti pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano;

4) ai sensi dell'art. 36, co. 1 L.P. n. 16/2015 per l’affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a 40.000,00 Euro;

5) di incaricare e autorizzare Andreas Schatzer in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto;

6) di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell’art. 18 c.1 del D. lgs. n. 36/2023;

7) di dare atto che l’affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell’art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., nell’affidamento a operatori economici iscritti nell’elenco telematico di cui all’articolo 27, comma 5, di lavori, servizi e forniture fino alle soglie di cui all’articolo 26, comma 1, lettere a) e b), le stazioni appaltanti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, fatta salva la possibilità di svolgere controlli a campione o in caso di dubbio fondato;

8) di nominare il sig. Alexander Braun, segretario comunale di Varna come responsabile unico di progetto (RUP) ai sensi dell’art. 6, comma 1, della L.P. n. 16/2015, nonché dell’art. 15 del D.Lgs. 36/2023;

9) di autorizzare l'ufficio contabilità di questo Comune a liquidare e pagare la spesa dopo la presentazione della relativa fattura elettronica, se firmata per pagabilità dall’assessore competente/impiegato competente/responsabile del procedimento, i quali confermano la regolare esecuzione dell'incarico, senza necessità di ulteriore provvedimento;

10) con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l’assenza di conflitti di interesse ai sensi dell’art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell’art. 12/bis della LP 17/1993;

11) di dichiarare immediatamente eseguibile la pre-

ren.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

sente delibera.

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

| Betrag importo | Kap. cap. | Art. art. | 5. Ebene 5 livello | Bezeichnung Denominazione | | Verpflichtung impegno | Jahr anno |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4.412,74 € | **10052.02.010900** | 6 | U.2.02.01.09.012 | STRASSENWESEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN (STRASSE SPILUCK) | VIABILITA' - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI (STRADA SPELONCA) | 1573/2026 | 2026 |

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall’esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Andreas SCHATZER

Die Vizegemeindesekretärin / La Vicesegretaria comunale
Carolin LEITNER

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993*
*Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993*
*Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*